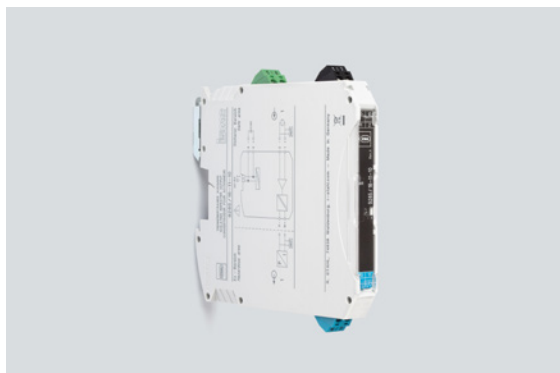


Trennstufen

Trennübertrager

Feldstromkreis Ex i ISpac

9265/16-11-10s Art. Nr. 261403



- Kompakter ein- und zweikanaliger Ex i-Ausgangstrennübertrager
- Platzersparnis durch schmale Bauform - 12,5 mm breit
- Einsetzbar bis SIL 2 (IEC/EN 61508)

MY R. STAHL 9265A



Die Ex i-Trennübertrager der Reihe 9265 dienen zum eigensicheren Betrieb von Regelventilen, I/P-Umformern oder Anzeigern. Überlagerte HART-Kommunikationssignale übertragen sie bidirektional. Eingang, Ausgang und Hilfsenergie sind galvanisch voneinander getrennt. Die beiden Kanäle der zweikanaligen Varianten sind voneinander galvanisch getrennt.

Technische Daten

Explosionsschutz

Einsatzbereich (Zonen)	2
Ex Schnittstelle Zone	0 1 2 20 21 22
IECEX Bescheinigung Gas	IECEX BVS 20.0035X
IECEX Gasexplosionsschutz	Ex ec [ia Ga] IIC T4 Gc
IECEX Bescheinigung Staub	IECEX BVS 20.0035X
IECEX Staubexplosionsschutz	[Ex ia Da] IIIC
IECEX Bescheinigung Schlagwetterschutz	IECEX BVS 20.0035X
IECEX Schlagwetterschutz	[Ex ia Ma] I
ATEX Bescheinigung Gas	BVS 20 ATEX E 045 X
ATEX Gasexplosionsschutz	⊕ II 3 (1) G Ex ec [ia Ga] IIC T4 Gc
ATEX Bescheinigung Staub	BVS 20 ATEX E 045 X
ATEX Staubexplosionsschutz	⊕ II (1) D [Ex ia Da] IIIC
ATEX Bescheinigung Schlagwetterschutz	BVS 20 ATEX E 045 X
ATEX Schlagwetterschutz	⊕ I (M1) [Ex ia Ma] I
Bescheinigung cULus	E81680
Kennzeichnung cULus	Associat. apparatus for use in, Class I, Div. 2, Groups A,B,C,D; Class I, Zone 2, Group IIC providing intrinsically safe circuits for use in Class I,II,III, Div. 1, Groups A,B,C,D,E,F,G; Class I, Zone 0, Group IIC See doc. 9265 6 031 001 3
Bescheinigungen	ATEX (BVS), IECEX (BVS), Indien (PESO), Kanada (UL), Korea (KTL), SIL (BVS), USA (UL), Volksrepublik China (CQM)

Trennstufen

Trennübertrager

Feldstromkreis Ex i ISpac

9265/16-11-10s Art. Nr. 261403

STAHL

Explosionsschutz

Schiffszulassung	DNV
Konformitätserklärungen	ATEX (EUK)

Sicherheitstechnische Daten

Maximale Spannung U_o	25,2 V					
Maximaler Strom I_o	93 mA					
Maximale Leistung P_o	587 mW					
Max. zulässige äußere Kapazität C_o für I	0,817 μ F					
Max. zulässige äußere Induktivität L_o für I	4 mH					
Max. zulässige äußere Kapazität C_o für IIC	0,107 μ F					
Max. zulässige äußere Kapazität C_o für IIB	0,817 μ F					
Max. zulässige äußere Kapazität C_o für IIA	2,9 μ F					
Max. zulässige äußere Induktivität L_o für IIC	2 mH					
Max. zulässige äußere Induktivität L_o für IIB	4 mH					
Max. zulässige äußere Induktivität L_o für IIA	10 mH					
Innere Kapazität C_i	vernachlässigbar					
Innere Induktivität L_i	vernachlässigbar					
Sicherheitsstechnische Spannung max.	253 V					
Eigensichere Grenzwerte Induktivität L_o /Kapazität C_o	Gemeinsam anschließbare Induktivität L_o /Kapazität C_o					
IIC	L_o [mH]	2 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	
	C_o [μ F]	0,046 μ F	0,060 μ F	0,077 μ F	0,104 μ F	
IIB	L_o [mH]	4 mH	1 mH	0,500 mH	0,200 mH	
	C_o [μ F]	0,367 μ F				
IIA	L_o [mH]	10,000 mH	1,000 mH	0,500 mH	0,200 mH	0,100 mH
	C_o [μ F]	0,587 μ F	0,627 μ F	0,717 μ F	0,907 μ F	1,100 μ F
IIIC	L_o [mH]					
	C_o [μ F]					
I	L_o [mH]					
	C_o [μ F]	0,367 μ F	0,427 μ F	0,507 μ F	0,657 μ F	0,817 μ F

Funktionale Sicherheit

SIL	2
HFT	0
SFF	83,4%
Lambda SD	1,03 FIT
Lambda SU	156,1 FIT
Lambda DD	34,45 FIT
Lambda DU	38,01 FIT
PFD _{avg} bei T _{proof} 1 Jahr	1,67E-04
PFD _{avg} bei T _{proof} 2 Jahre	3,33E-04
PFD _{avg} bei T _{proof} 5 Jahre	8,32E-04

Elektrische Daten

Anzahl der Kanäle	1
LFD-Relais	Nein
Kommunikationssignal	HART

Hilfsenergie

Hilfsenergie	24 V DC
Nennspannung	24 V DC
Hilfsenergie Spannungsbereich	19,2 ... 30 V
Nennstrom	45 mA
Leistungsaufnahme	1,1 W
Max. Verlustleistung	0,8 W
Verpolschutz	ja
Unterspannungsüberwachung	ja
Betriebsanzeige	LED grün "PWR"

Galvanische Trennung

Prüfspannung gem. Norm	IEC EN 60079-11
Ex i Ausgang zu Hilfsenergie	375 V AC Spitzenwert
Ex i Ausgang zu Eingang	375 V AC Spitzenwert
Prüfspannung gem. Norm	EN 61010 / EN 50178
Eingang zu Hilfsenergie	300 V _{eff}

Eingang

Eingang	0/4 ... 20 mA mit HART
Eingangssignal	0/4 ... 20 mA mit HART
Maximaler Eingangsstrom	50 mA
Ansprechschwelle Leitungsfehler	$I_E > 0,2 \text{ mA}$
Verhalten des Eingangs bei Leitungsfehler	$RE \geq 1 \text{ M}\Omega$

Ausgang

Ausgang	0/4 ... 20 mA mit HART
Ausgangssignal	0/4 ... 20 mA mit HART
Ausgang Funktionsbereich	0 – 24 mA
Max. Lastwiderstand R_L	700 Ω
Restwelligkeit Ausgang	$\leq 20 \text{ mV}$
Leerlaufspannung U_a	27 V
Einschwingzeit 10 ... 90 %	$\leq 140 \mu\text{s}$
Hinweis Einschwingzeit	gültig für 4...20 mA
Mittlerer Messfehler	0,10%
Fehlergrenzen Temperatureinfluss	$\leq 0,1 \% / 10 \text{ K}$
Einstellung Schalter Leitungsfehler	aktiviert / deaktiviert für SC
Fehlererkennung Drahtbruch	$RL > 10 \text{ k}\Omega$
Fehlererkennung Kurzschluss	$RL < 50 \Omega$
Fehlererkennung AUS Drahtbruch	$RL > 10 \text{ k}\Omega$

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur	-40 °C ... +70 °C
Umgebungstemperatur	-40 °F ... +158 °F
Lagertemperatur	-40 °C ... +85 °C

Trennstufen

Trennübertrager

Feldstromkreis Ex i ISpac

9265/16-11-10s Art. Nr. 261403

STAHL

Umgebungsbedingungen

Lagertemperatur	-40 °F ... +185 °F
Maximale relative Feuchte	95 %
Verwendung in Höhe	< 2000 m

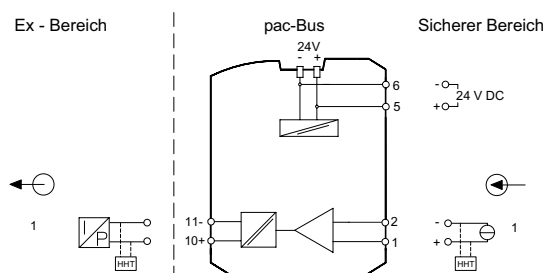
Mechanische Daten

Schutzart (IP)	IP30
Schutzart (IP) Klemmen	IP20
Brandfestigkeit (UL 94)	V0
Gehäusematerial	Polyamid
Rastermaß	12,5 mm
Breite	12,5 mm
Breite Zoll	0,49 in
Höhe	114,5 mm
Höhe Zoll	4,51 in
Länge	116 mm
Länge Zoll	4,57 in
Gewicht	185 g
Gewicht	0,41 lb

Montage / Installation

Montageart	DIN-Schiene NS35/15, NS35/7,5
Einbaulage	waagrecht senkrecht
Anschlussart	Schraubklemme
Leiterquerschnitt starr min.	0,2 mm ²
Leiterquerschnitt starr max.	2,5 mm ²
Leiterquerschnitt flexibel min.	0,2 mm ²
Leiterquerschnitt flexibel max.	2,5 mm ²
Anschlussquerschnitt AWG	24 – 14

Technische Zeichnung – Änderungen vorbehalten



Anschlussplan 9265/16

Trennstufen

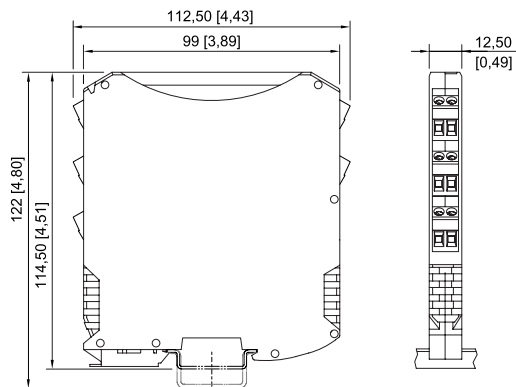
Trennübertrager

Feldstromkreis Ex i ISpac

9265/16-11-10s Art. Nr. 261403





Maßzeichnung (alle Maße in mm [Zoll]) – Änderungen vorbehalten



ISpac Reihen 9260, 9265, 9270, 9275, 9276, 9282
mit Schraubklemme

Zubehör

Einspeisemodul		Art. Nr.
	Redundante Einspeisung der 24 V DC Hilfsenergie (mit Sicherung) und Auslesen der Sammelfehlermeldung von ISpac Modulen der Reihe 92xx, die diese Funktion unterstützen. Anschluss Schraubklemme	268183
	Redundante Einspeisung der 24 V DC Hilfsenergie (mit Sicherung) und Auslesen der Sammelfehlermeldung von ISpac Modulen der Reihe 92xx, die diese Funktion unterstützen. Anschluss Federzugklemme	268184
pac-Bus		Art. Nr.
	Verdrahtung von Hilfsenergie und Sammelfehlermeldung	262928

Änderungen der technischen Daten, Maße, Gewichte, Konstruktionen und der Liefermöglichkeiten bleiben vorbehalten. Die Abbildungen sind unverbindlich.